

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 juin 2024

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE LUNDI LE 3 JUIN 2024 À 19 H SOUS LA
PRÉSIDENCE DU MAIRE SIMON ROY

Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 3 juin 2024 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Nancy Vanasse, Caroline Paul, Peter McHarg, Michael Crook et Patrick Proulx, formant quorum conformément au Code Municipal. Aucun absent.

Assiste également à la séance, Me Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorière.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h03.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

ORDRE DU JOUR

1. **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**
2. **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
3. **COMPTES PAYABLES**
4. **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES 6 ET 15 MAI 2024**
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS**
6. **AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL**
7. **RAPPORT DES CORRESPONDANCES**
8. **RAPPORT DU MAIRE/MRC**
9. **RAPPORT DES COMITÉS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mai
Prochaine réunion le 17 juin 2024
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook
 - 9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 8 mai 2024
Prochaine réunion le 11 juin 2024
 - 9.2.2 Adoption du règlement d'emprunt 2024-001 services professionnels et études pour la demande de certificat d'autorisation du nouveau lieu d'enfouissement technique pour un montant de 1 640 000\$
 - 9.3 Régie du Parc Massawippi
 - 9.3.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mai
Prochaine réunion le 19 juin 2024
 - 9.4 M.R.C.

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

10.1 Adoption du règlement d'emprunt 2024-01 de la Régie incendie Memphrémagog Est, relatif à l'acquisition d'un terrain, le paiement des frais d'acquisitions, des frais reliés au déplacement du poteau électrique et des frais professionnels reliés au dépôt de la demande d'aide financière pour l'installation de la caserne 3 et du siège social de la Régie incendie Memphrémagog Est

REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF
HELD ON MONDAY, JUNE 3RD, 2024
AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY

The Council of the Municipality sits in regular session on June 3rd, 2024 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.

Present are the Councillors, France Coulombe, Nancy Vanasse, Caroline Paul, Peter McHarg, Michael Crook and Patrick Proulx forming a quorum in accordance with the Municipal Code. No absent.

Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General and Secretary-treasurer.

1. CALL THE MEETING TO ORDER

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 7:03 P.M.

He welcomed Councillors.

AGENDA

1. **CALL THE MEETING TO ORDER**
2. **ADOPTION OF THE AGENDA**
3. **ACCOUNTS PAYABLE**
4. **ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF MAY 6 AND 15TH 2024**
5. **QUESTION PERIOD**
6. **BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES**
7. **CORRESPONDENCE REPORTS**
8. **MAYOR'S REPORT/MRC**
9. **COMMITTEE REPORTS**
 - 9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
 - 9.1.1 No meeting has been held in May
Next meeting June 17th 2024
 - 9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
 - 9.2.1 Report of the meeting held on May 8th, 2024
Next meeting June 11th, 2024
 - 9.2.2 Adoption of Borrowing By-law 2024-001 Professional services and studies for the request for a certificate of authorization for the new engineered landfill site in the amount of \$1,640,000
 - 9.3 Régie du Parc Massawippi
 - 9.3.1 No meeting has been held in May
Next meeting June 19th, 2024
 - 9.4 M.R.C.

10. PUBLIC SECURITY

10.1 Adoption of Borrowing By-law 2024-01 of the Régie incendie Memphrémagog Est, concerning the acquisition of land, the payment of acquisition costs, costs related to the relocation of the electric pole and professional fees related to the submission of the request for financial assistance for the installation of fire station 3 and the head office of the Régie incendie Memphrémagog Est

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|---|--|
| <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>11.1 Mandat - Étude préliminaire – Capacité des infrastructures existantes</p> <p>11.2 Politique d'immobilisation et d'amortissement - Adoption</p> <p>11.3 Embauche d'une coordonnatrice du local des jeunes</p> <p>11.4 Embauche d'un journalier à l'entretien des parcs et espaces verts</p> <p>11.5 Engagement d'élaborer et mettre en œuvre un plan de gestion des actifs en eau afin d'optimiser la gestion de ses actifs municipaux</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Retour sur la journée verte et l'inauguration du parc de la culture et du kiosque à musique</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>Aucun sujet</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Travaux à l'intersection Main et Tyler (route 141 et 208) – Octroi du contrat</p> <p>14.2 Demande annuelle – Relais du Lac Memphrémagog 2024 - Fondation Christian Vachon</p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Consultations publiques – Étude sur les interventions à faire dans le cadre des changements climatiques – Programme OASIS – Octroi du mandat et dates</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 16 avril 2024</p> <p>16.1.1 Matricule 1805-53-4474, lot 4 667 807, 864 Ripplecove, Zone RES-16, PIIA-5 et PIIA-8, Validation architecturale pour permettre l'implantation d'un agrandissement de 4,83 mètres par 8,53 mètres</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-07-5257, lot 4 664 863, 3137 Roundbay, Zone RES-4, Demande de dérogation afin d'implanter un réservoir de propane en cour latérale</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-42-3682, lots 4 664 083, 997 MAIN, Zone COM-2, PIIA-1, Validation pour permettre la rénovation d'une galerie, la mise en place d'une clôture</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-80-9068, lots 4 664 703, 469 RIPPLECOVE, Zone RES-5, PIIA-6, Validation architecturale pour le programme de réutilisation du sol</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Règlement 2024-01 concernant la création et la gestion du Comité consultatif en urbanisme (CCU) – Adoption</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois d'avril 2024</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> | <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>11.1 Mandate - Preliminary study - Capacity of existing infrastructures</p> <p>11.2 Capital assets and amortization policy - Adoption</p> <p>11.3 Hiring of a youth place coordinator</p> <p>11.4 Hiring of a day laborer to maintain parks and green spaces</p> <p>11.5 Commitment to develop and implement a water asset management plan to optimize the management of its municipal assets</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 A look back at Green Day and the inauguration of Culture Park and the bandstand</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>No subject</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Work at Main and Tyler intersection (route 141 and 208) - Awarding of contract</p> <p>14.2 Annual request - Relais du Lac Memphrémagog 2024 - Christian Vachon Foundation</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Public consultations - Study on actions to be taken in response to climate change - OASIS program - Terms of reference and dates</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of April 16, 2024</p> <p>16.1.1 Matricule 1805-53-4474, lot 4 667 807, 864 Ripplecove, Zone RES-16, PIIA-5 and PIIA-8, Architectural validation to allow the construction of an extension measuring 4.83 metres by 8.53 metres</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-07-5257, lot 4 664 863, 3137 Roundbay, Zone RES-4, Request for exemption so as to allow the side installation of a propane tank</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-42-3682, lot 4 664 083, 997 MAIN, Zone COM-2, PIIA-1, Validation to allow the renovation of a porch and the installation of a fence</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-80-9068, lots 4 664 703, 469 RIPPLECOVE, Zone RES-5, PIIA-6, Architectural validation for soil reuse program</p> <p>16.2 Amendments to urban planning by-laws</p> <p>16.2.1 By-law 2024-01 concerning the creation and management of the Planning Advisory Committee (CCU) - Adoption</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of April, 2024</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p> |
|---|--|

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|--|--|
| <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2024-110</p> <p>Il est proposé par le conseiller Peter McHarg Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2024-111</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 31 mai 2024) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de mai 2024;</p> <p>Il est proposé par la conseillère France Coulombe Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de mai 2024, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>185 178,92 \$ pour les comptes à payer et 52 249,97 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES 6 ET 15 MAI 2024</p> <p>RÉS. : 2024-112</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie des procès-verbaux de la séance ordinaire du 6 mai 2024 et de la séance extraordinaire du 15 mai 2024 et qu'ils sont d'accord avec leur contenu ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Caroline Paul Appuyé par le conseiller Patrick Proulx</p> <p>QUE les procès-verbaux des séances du 6 et 15 mai 2024 soient adoptés tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges.</p> <p>Le maire débute la période de questions en félicitant les organisateurs des activités qui se sont déroulés au cours des dernières semaines, soit :</p> <ul style="list-style-type: none">- La journée verte- L'inauguration du parc de la culture et du kiosque à musique- Tire de pickup Ayer's Cliff- L'ouverture de la Boutique R.L. <p>Il rappelle également les activités à venir, soit :</p> <ul style="list-style-type: none">- Le Rodéo d'Ayer's Cliff (13 au 16 juin 2024)- Le début du Marché public (22 juin 2024)- Les Samedis Musicaux au Kiosque à Musique (Dès juillet) <p>Les citoyens présents ont interrogé le conseil quant aux sujets suivants :</p> | <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2024-110</p> <p>It is moved by Councillor Peter McHarg Seconded by Councillor Nancy Vanasse</p> <p>THAT the agenda be adopted as submitted.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2024-111</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1st to 31st May, 2024) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of May 2024;</p> <p>It is moved by Councillor France Coulombe Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of May 2024, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 185 178,92 for accounts payable and \$ 52 249,97 for direct payments</p> <p>AND to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF MAY 6 AND 15TH 2024</p> <p>RES. :2024-112</p> <p>WHEREAS all members of Council have received a copy of the minutes of the regular meeting of May 6, 2024 and of the special meeting of May 15, 2024 and are in agreement with their content ;</p> <p>Moved by Councillor Caroline Paul Seconded by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the minutes of the May 6 and May 15, 2024 meetings be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>This represents a brief summary of the interactions that took place at the public meeting and are not a verbatim representation of the exchanges.</p> <p>The mayor opened the question period by congratulating the organizers of the activities that have taken place over the past few weeks:</p> <ul style="list-style-type: none">- Green Day- Inauguration of the culture park and bandstand- Ayer's Cliff pickup pull- Opening of Boutique R.L. <p>He also reminds us of upcoming activities:</p> <ul style="list-style-type: none">- The Ayer's Cliff Rodeo (June 13 to 16, 2024)- The start of the Public Market (June 22, 2024)- Musical Saturdays at the Bandstand (from July) <p>The citizens present questioned the Council on the following subjects:</p> |
|--|--|

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Un citoyen félicite le succès de l'activité d'inauguration ; - MTQ/Traçage de lignes : Un citoyen questionne le conseil quant aux interventions de marquage de lignes devant être effectués à l'intersection des routes 141 et 208. <i>Le maire explique la situation et les interventions planifiées avec le MTQ.</i> - MTQ / Pavage : Un citoyen soulève les besoins de réparations des routes numérotées du village et de l'abondance de trous dans la chaussée. <i>Le maire explique l'absence de travaux sur notre territoire selon le plan 2024-2026 présenté par le MTQ.</i> - Point 16.1.2. : Un citoyen questionne le conseil sur la demande de dérogation et sa pertinence. <i>Le maire répond aux questionnements du citoyen.</i> - Point 16.2.1. : Un citoyen soulève avoir transmis ces commentaires sur ce projet de règlement et demande le report à une date ultérieure afin que le conseil prenne le temps de bien analyser certaines de ces propositions considérant l'absence d'urgence. <i>Le maire rassure le citoyen que le conseil a bien pris connaissance de ses commentaires et explique pourquoi un report n'est pas opportun.</i> - Oasis : Une citoyenne souhaite connaître l'avancement du dossier. <i>Le maire répond à la citoyenne et rappelle la consultation publique à venir à ce sujet.</i> - Bande de protection riveraine : Un citoyen souhaite savoir si la municipalité a l'intention de sévir concernant les bandes riveraines non conformes. <i>Le maire explique le processus étalé sur 3 ans mis en place par le département d'inspection en environnement.</i> - Ripplecove : Un citoyen souhaite savoir si la municipalité connaît la source de financement et les détails du projet du Ripplecove ayant obtenu une aide financière de 5M\$. <i>Le maire précise qu'aucun projet n'a été présenté pour le moment.</i> - Ripplecove : Un citoyen soulève que tout projet du Ripplecove nécessitera la présentation d'un plan d'ensemble conformément au PIIA. - CCU : Un citoyen demande si un agent d'immeuble peut faire partie du comité consultatif en urbanisme. <i>Le maire précise que le règlement ne mentionne aucune distinction ou critère lié à la profession ou au métier des membres.</i> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Le maire fait un retour sur les trois (3) objectifs précédemment énoncés par le conseil municipal.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plan stratégique - Infrastructures - Communications <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mai <i>Prochaine réunion le 17 juin 2024</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> | <ul style="list-style-type: none"> - A citizen congratulates the success of the inauguration activity; - MTQ/Line marking: A citizen asked Council about the line marking work to be carried out at the intersection of routes 141 and 208. <i>The mayor explains the situation and the work planned with MTQ.</i> - MTQ / Paving: A citizen raised the need for repairs to numbered roads in the village and the abundance of holes in the pavement. <i>The mayor explains the absence of work on our territory according to the 2024-2026 plan presented by the MTQ.</i> - Item 16.1.2: A citizen questions Council about the derogation request and its relevance. <i>The mayor answers the citizen's questions.</i> - Item 16.2.1: A citizen raises his comments on this draft by-law and asks that it be postponed to a later date so that Council can take the time to analyze some of the proposals, given the lack of urgency. <i>The mayor reassures the citizen that Council has taken due note of his comments and explains why a postponement is not appropriate.</i> - Oasis: A citizen asked about the progress of the project. <i>The mayor responded to the citizen's question and reminded her of the upcoming public consultation on the subject.</i> - Riparian buffers: A citizen wished to know whether the municipality intended to crack down on non-compliant riparian buffers. <i>The mayor explained the 3-year process put in place by the environmental inspection department.</i> - Ripplecove: A citizen wished to know whether the municipality was aware of the source of funding and details of the Ripplecove project, which had received \$5M in financial assistance. <i>The mayor clarified that no project has been submitted yet.</i> - Ripplecove: A citizen points out that any Ripplecove project will require the presentation of a comprehensive plan in accordance with the PIIA. - CCU: A citizen asked whether a real estate agent could sit on the urban planning advisory committee. <i>The mayor clarified that the by-law does not mention any distinction or criteria related to the profession or trade of members.</i> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>No subject</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>The mayor reviewed the three (3) objectives previously stated by the municipal council.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Strategic plan - Infrastructure - Communications <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 No meeting has been held in May <i>Next meeting June 17th 2024</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> |
|--|--|

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 3 juin 2024

9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 8 mai 2024
Prochaine réunion le 11 juin 2024

9.2.2 Approbation du règlement d'emprunt 2024-001 services professionnels et études pour la demande de certificat d'autorisation du nouveau lieu d'enfouissement technique pour un montant de 1 640 000\$

RÉS. : 2024-113

ATTENDU que la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook (ci-après la « RIGDSC ») a adopté le 10 avril 2024 le Règlement numéro 2024-001 (Règlement d'emprunt concernant services professionnels et études pour la demande de certificat d'autorisation du nouveau lieu d'enfouissement technique pour un montant de 1 640 000\$).

ATTENDU que ce règlement a pour but d'assurer la protection de l'environnement et qu'il fixe entre autres les exigences quant aux matières résiduelles admissibles et aux conditions d'aménagement et d'exploitation des installations recevant ces matières ;

ATTENDU que la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook est un organisme regroupant 22 municipalités de la région qui possède un lieu d'enfouissement technique (LET);

ATTENDU que pour assurer la continuité de ses opérations et le développement de ses activités, la Régie doit pouvoir agrandir son LET avec l'aménagement de nouvelles cellules et d'ouvrages connexes;

ATTENDU que le projet d'agrandissement doit au préalable faire l'objet d'une évaluation du BAPE et d'autorisations du Ministère;

ATTENDU que les coûts sont estimés à un million six cent quarante mille dollars (1 640 000\$), pour les honoraires, les services professionnels, les frais principaux et les frais incidents relatifs à ces travaux préparatoires;

ATTENDU qu'un avis de motion a été préalablement donné par Vincent Brochu à la séance régulière de la RIGDSC du 13 mars 2024 et que le projet de règlement a été adopté à la séance du 13 mars 2024 par la résolution #2024-3396;

Il est proposé par la conseillère Caroline Paul
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

ET RÉSOLU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff approuve le règlement numéro 2024-001 adopté par la RIGDSC le 10 avril 2024, lequel règlement a été porté à l'attention du conseil municipal.

Adoptée

9.3 Régie du Parc Massawippi

9.3.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mai
Prochaine réunion le 19 juin 2024

9.4 M.R.C.

9.4.1. Comité sécurité publique

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE

10.1 Adoption du règlement d'emprunt 2024-01 de la Régie incendie Memphrémagog Est, relatif à l'acquisition d'un terrain, le paiement des frais d'acquisitions, des frais reliés au déplacement du poteau électrique et des frais professionnels reliés au dépôt de la demande d'aide financière pour l'installation de la caserne 3 et du siège social de la Régie incendie Memphrémagog Est

RÉS. : 2024-114

9.2.1 Report of the meeting held on May 8th, 2024
Next meeting June 11th, 2024

9.2.2 Approbation of Borrowing By-law 2024-001 Professional services and studies for the request for a certificate of authorization for the new engineered landfill site in the amount of \$1,640,000

RÉS. : 2024-113

WHEREAS on April 10, 2024, the Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook (hereinafter the "RIGDSC") adopted By-law No. 2024-001 (Borrowing By-law concerning professional services and studies for the request for a certificate of authorization for the new technical landfill site, in the amount of \$1,640,000);

WHEREAS the purpose of this by-law is to ensure the protection of the environment, and it sets out, among other things, the requirements concerning eligible residual materials and the conditions for the development and operation of facilities receiving these materials;

WHEREAS the Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook is an organization of 22 municipalities in the region that owns an engineered landfill site (LET);

WHEREAS, to ensure the continuity of its operations and the development of its activities, the Régie must be able to expand its landfill site with the construction of new cells and related works;

WHEREAS the expansion project must first be evaluated by the BAPE and authorized by the Ministry;

WHEREAS the costs are estimated at one million six hundred and forty thousand dollars (\$1,640,000), for fees, professional services, principal and incidental expenses relating to this preparatory work;

WHEREAS a notice of motion was previously given by Vincent Brochu at the regular meeting of the RIGDSC on March 13, 2024 and the draft by-law was adopted at the meeting of March 13, 2024 by resolution #2024-3396;

Moved by councillor Caroline Paul
Seconded by councillor Patrick Proulx

AND RESOLVED THAT the Municipality of Ayer's Cliff approve by-law number 2024-001 adopted by the RIGDSC on April 10, 2024, which by-law has been brought to the attention of the Municipal Council.

Adopted

9.3 Régie du Parc Massawippi

9.3.1 No meeting has been held in May
Next meeting June 19th, 2024

9.4 M.R.C.

9.4.1. Public security committee

10. PUBLIC SECURITY

10.1 Adoption of Borrowing By-law 2024-01 of the Régie incendie Memphrémagog Est, concerning the acquisition of land, the payment of acquisition costs, costs related to the relocation of the electric pole and professional fees related to the submission of the request for financial assistance for the installation of fire station 3 and the head office of the Régie incendie Memphrémagog Est

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

ATTENDU que la Régie incendie Memphrémagog Est (ci-après la « RIME ») a adopté le 15 avril 2024 le Règlement numéro 2024-001 (Règlement d'emprunt relatif à l'acquisition d'un terrain, le paiement des frais d'acquisitions, des frais reliés au déplacement du poteau électrique et des frais professionnels reliés au dépôt de la demande d'aide financière pour l'installation de la caserne 3 et du siège social de la Régie incendie Memphrémagog Est);

ATTENDU les précisions fournies par la RIME au conseil municipal justifiant les motifs au soutien du règlement d'emprunt;

ATTENDU qu'un avis de motion et le dépôt du premier projet ont été préalablement donné lors de la séance régulière de la RIME du 19 février 2024;

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

ET RÉSOLU QUE la municipalité d'Ayer's Cliff approuve le règlement numéro 2024-001 adopté par la RIME le 15 avril 2024, lequel règlement a été porté à l'attention du conseil municipal.

Adoptée

**11. FINANCES, ADMINISTRATION,
COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES**

11.1 Mandat - Étude préliminaire – Capacité des infrastructures existantes

Reporté

11.2 Politique d'immobilisation et d'amortissement - Adoption

RÉS : 2024-115

Attendu que pour respecter les nouvelles normes de comptabilité municipale en vigueur, il y a lieu d'adopter une politique d'immobilisation et d'amortissement à jour;

Attendu que cette politique est un cadre de référence servant à orienter la Municipalité d'Ayer's Cliff dans l'identification et la comptabilisation de ses dépenses en immobilisations et d'amortissement en fonction de critère préétablis et ayant une incidence significative sur les résultats de ses activités ;

Attendu que la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Appuyé par la conseillère France Coulombe

ET RÉSOLU QUE la Municipalité d'Ayer's Cliff adopte la politique d'immobilisation et d'amortissement telle que présentée.

Adoptée

11.3 Embauche d'une coordonnatrice du local des jeunes

RÉS : 2024-116

ATTENDU QUE la municipalité souhaite procéder à l'ouverture d'un local des jeunes au Parc Tyler;

ATTENDU QUE, grâce à un partenariat avec Ressources Relais Memphrémagog, une travailleuse qualifiée offrira un accompagnement personnalisé aux enfants de 12 ans et plus pour un minimum de 2 jours, soit 14 heures, par semaine, au local des jeunes ;

ATTENDU QUE la municipalité souhaite offrir un montant

RES. : 2024-114

WHEREAS on April 15, 2024, the Régie incendie Memphrémagog Est (hereinafter the "RIME") adopted By-law No. 2024-001 (Borrowing By-law for the acquisition of land, payment of acquisition costs, costs related to the relocation of the electric pole and professional fees related to the submission of the request for financial assistance for the installation of fire station 3 and the head office of the Régie incendie Memphrémagog Est);

WHEREAS the details provided by RIME to the municipal council justifying the reasons in support of the borrowing by-law;

WHEREAS a notice of motion and the filing of the first draft were previously given at the regular meeting of the RIME on February 19, 2024;

It is proposed by councillor Patrick Proulx
Seconded by councillor Nancy Vanasse

AND RESOLVED THAT the Municipality of Ayer's Cliff approve by-law number 2024-001 adopted by the RIME on April 15, 2024, which by-law has been brought to the attention of the Municipal Council.

Adopted

**11. FINANCE, ADMINISTRATION,
COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE**

11.1 Mandate - Preliminary study - Capacity of existing infrastructures

Delayed

11.2 Capital assets and depreciation policy - Adoption

RES : 2024-115

Whereas, in order to comply with the new municipal accounting standards in effect, it is necessary to adopt an updated capital assets and amortization policy;

Whereas this policy is a frame of reference to guide the Municipality of Ayer's Cliff in the identification and accounting of its capital expenditures and depreciation based on pre-established criteria having a significant impact on the results of its activities;

Whereas this decision has no impact on the environment;

Moved by councillor Mickael Crook
seconded by the councillor France Coulombe

AND RESOLVED THAT the Municipality of Ayer's Cliff adopt the capital assets and amortization policy as presented.

Adopted

11.3 Hiring of a coordinator for the Teens Room

RES : 2024-116

WHEREAS the Municipality wishes to proceed with the opening of a youth centre at Parc Tyler;

WHEREAS, thanks to a partnership with Ressources Relais Memphrémagog, a qualified worker will offer personalized support to children aged 12 and over for a minimum of 2 days, or 14 hours, per week, at the local teens room;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

forfaitaire hebdomadaire à cette personne afin qu'elle agisse également comme coordonnatrice du local des jeunes ;

ATTENDU QUE l'employeur et l'employée se sont entendus sur les conditions de travail ;

ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par la conseillère Caroline Paul
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

ET RÉSOLU que Mme Mélina Matteau soit embauchée au poste de coordonnatrice du local des jeunes à partir du 20 juin 2024, selon les conditions indiquées au contrat de travail.

La directrice générale est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité le contrat de travail de Mme Matteau.

Adoptée

11.4 Embauche du journalier à l'entretien des parcs et espaces verts

RÉS. 2024- 117

ATTENDU QU'un poste saisonnier de journalier aux travaux publics est à combler à la Municipalité ;

ATTENDU QUE l'affichage de poste se terminait le 30 mars 2024;

ATTENDU QUE suite au processus de sélection, l'administration a arrêté son choix sur Monsieur Jaysen Poulin;

ATTENDU QUE l'employeur et l'employé se sont entendus sur les conditions de travail ;

ATTENDU QUE la présente décision peut avoir un impact positif sur l'environnement en assurant une main-d'œuvre suffisante pour effectuer un contrôle des espaces exotiques envahissantes et l'entretien des bandes riveraines municipales ;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

ET RÉSOLU que Monsieur Jaysen Poulin soit embauché au poste saisonnier de journalier à l'entretien des parcs et espaces verts à partir du 17 juin 2024, selon les conditions indiquées au contrat de travail.

La directrice générale est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité le contrat de travail de M. Poulin.

Adoptée

11.5 Engagement d'élaborer et mettre en œuvre un plan de gestion des actifs en eau afin d'optimiser la gestion de ses actifs municipaux

RÉS. 2024- 118

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Village d'Ayer's Cliff reconnaît l'importance de gérer efficacement ses actifs municipaux pour assurer leur durabilité à long terme ;

CONSIDÉRANT QUE la gestion d'actifs a pour objectif de mettre en place les activités nécessaires pour maintenir les actifs en état de fournir des services durables et de qualité aux citoyens ;

CONSIDÉRANT QUE le plan de gestion des actifs (PGA) contribue à atteindre les objectifs stratégiques de la municipalité et à fournir des services durables et de qualité conformes au niveau de service convenu ;

WHEREAS the Municipality wishes to offer a weekly lump sum to this person to also act as coordinator of the teens room;

WHEREAS the employer and the employee have agreed on the working conditions;

WHEREAS this decision has no impact on the environment;

It is proposed by councillor Caroline Paul
Seconded by councillor Patrick Proulx

AND RESOLVED that Ms. Mélina Matteau be hired in the position of Teens Room Coordinator as of June 20, 2024, under the conditions indicated in the employment contract.

The General Manager is authorized to sign Ms. Matteau's employment contract for and in the name of the Municipality.

Adopted

11.4 Hiring of parks and green spaces maintenance labourer

RES. 2024-117

WHEREAS the Municipality needs to fill a seasonal position for a public works labourer;

WHEREAS the job posting ended on March 30, 2024;

WHEREAS following the selection process, the administration chose Mr. Jaysen Poulin;

WHEREAS the employer and the employee have agreed on the working conditions;

WHEREAS this decision can have a positive impact on the environment by ensuring a sufficient number of workers to control invasive exotic species and maintain municipal riparian buffers;

It was moved by Councillor Peter McHarg
seconded by Councillor Nancy Vanasse

AND RESOLVED THAT Mr. Jaysen Poulin be hired in the seasonal position of Parks and Green Spaces Maintenance Worker, retroactive to June 17, 2024, under the terms and conditions indicated in the employment contract.

The Director General is authorized to sign Mr. Poulin's employment contract for and in the name of the Municipality.

Adopted

11.5 Commitment to develop and implement a water asset management plan to optimize the management of its municipal assets

RES. 2024- 118

CONSIDERING THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff recognizes the importance of effectively managing its municipal assets to ensure their long-term sustainability;

CONSIDERING THAT the objective of asset management is to implement the necessary activities to maintain assets in a condition to provide sustainable, quality services to citizens;

CONSIDERING THAT the Asset Management Plan (PGA) contributes to achieving the Municipality's strategic objectives and providing sustainable, quality

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a pris connaissance du guide relatif au PGA du Ministère ainsi que des outils y afférents et qu'elle comprend chaque partie constituant le PGA ;

CONSIDÉRANT QUE le PGA permet d'optimiser l'utilisation des ressources financières et humaines en identifiant les actifs prioritaires et en planifiant les dépenses de manière plus proactive ;

ATTENDU QUE la présente a un impact direct et positif sur la protection du lac Massawippi, des cours d'eau et des milieux naturels situés sur notre territoire ;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe
Appuyé par la conseillère Caroline Paul

ET RÉSOLU QUE la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff s'engage à ;

- Élaborer et mettre en œuvre un PGA en eau afin d'optimiser la gestion de ses actifs municipaux ;
- Transmettre, au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation au plus tard le 31 décembre 2026 le sommaire PGA ainsi que les informations requises par ce dernier.

Adoptée

12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES

12.1 Retour sur la journée verte et l'inauguration du parc de la culture et du kiosque à musique

13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME

Aucun sujet

14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION

14.1 Travaux à l'intersection Main et Tyler (route 141 et 208) – Octroi du contrat

RÉS. 2024- 119

ATTENDU QUE des travaux doivent être fait à l'intersection des routes 141 et 208 suivant l'installation des arrêts toutes directions (ATD) ;

ATTENDU QUE les travaux visent notamment l'abaissement des trottoirs aux traverses de piétons, la prolongation d'un trottoir (banquette) et le retrait des avancés face à la banque CIBC ;

ATTENDU QUE l'entreprise Couillard Construction a déposé une soumission incluant deux options soit avec ou sans pavé pour la prolongation du trottoir (banquette) ;

ATTENDU QUE le Ministère des Transports du Québec s'est engagé à rembourser à la municipalité les coûts assumés pour les travaux pour l'option sans pavé à concurrence de 69 399,50\$ avant taxes ;

ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par le Maire Simon Roy
Appuyé par la conseillère Nancy Vanasse

ET RÉSOLU QUE la municipalité octroie le mandat à l'entreprise Construction Couillard au coût de 69 399,50 plus les taxes applicables pour les travaux décrit à l'option B de la soumission déposée le 30 mai 2024 ;

services in line with the agreed level of service;

CONSIDERING THAT the Municipality has familiarized itself with the Ministry's PGA guide and related tools, and understands each part of the PGA;

CONSIDERING THAT the PGA makes it possible to optimize the use of financial and human resources by identifying priority assets and planning expenditures more proactively;

WHEREAS this project has a direct and positive impact on the protection of Lake Massawippi, watercourses and natural environments located on our territory;

Moved by councillor France Coulombe
seconded by councillor Caroline Paul

AND RESOLVED THAT the Municipality of the Village of Ayer's Cliff undertake to;

- Develop and implement a water management plan to optimize the management of its municipal assets;
- Transmit to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, no later than December 31, 2026, the PGA summary and the information required by the latter.

Adopted

12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS

12.1 A look back at Green Day and the inauguration of Culture Park and the bandstand

13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM

No subject.

14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC

14.1 Work at Main and Tyler intersection (route 141 and 143) - Awarding of contract

RES. 2024- 119

WHEREAS work is required at the intersection of routes 141 and 143 following the installation of all-way stops (ATD);

WHEREAS the work involves lowering the sidewalks at pedestrian crossings, extending a sidewalk and removing the crosswalk facing the CIBC bank;

WHEREAS Couillard Construction has submitted a bid including two options, with or without paving stones for the extension of the sidewalk ;

WHEREAS the Ministère des Transports du Québec has agreed to reimburse the Municipality for the costs incurred for the work on the unpaved option, up to a maximum of \$69,399.50 before taxes;

Whereas this decision has no impact on the environment;

Moved by the Mayor Simon Roy
Seconded by Councillor Nancy Vanasse

AND RESOLVED THAT the Municipality award the contract to Construction Couillard in the amount of \$69,399.50 plus applicable taxes for the work described in Option B of the tender submitted on May 30, 2024;

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-320-00-629 pour la portion attribuable à la municipalité.

Adoptée

14.2 Demande annuelle – Relais du Lac Memphrémagog 2024 - Fondation Christian Vachon

RÉS. 2024- 120

ATTENDU QUE le relais du Lac Memphrémagog 2024 aura lieu le 14 septembre 2024;

ATTENDU QUE cette course compte 220 équipes et plus de 1000 coureurs et qu'elle est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;

ATTENDU QUE cette course vise à soutenir la persévérance, la réussite éducative et le développement des enfants de familles vulnérables sur l'ensemble du territoire de l'Estrie;

ATTENDU QUE le trajet du parcours traversera la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff;

ATTENDU QU'une autorisation de la Municipalité est nécessaire par résolution du conseil municipal, tel qu'exigé par le Ministère des Transports;

ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Et appuyé par le conseiller Patrick Proulx

ET RÉSOLU D'AUTORISER le trajet montré dans le tableau décrivant le parcours pour les coureurs pour la partie du trajet traversant la Municipalité du village d'Ayer's Cliff, étant entendu que cette portion de trajet peut être modifiée avec l'autorisation de la directrice générale.

Adoptée

15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU

15.1 Consultations publiques – Étude sur les interventions à faire dans le cadre des changements climatiques – Programme OASIS – Octroi du mandat et dates

RÉS. 2024- 121

ATTENDU l'offre de services reçus pour la réalisation des consultations publiques prévues dans le cadre de l'étude sur les interventions à faire dans le cadre des changements climatiques subventionnée par le programme OASIS ;

ATTENDU QUE l'étude sur les interventions à faire dans le cadre des changements climatiques aura potentiellement un impact majeur et positif sur la protection du lac, des cours d'eau et des milieux naturels en mettant en évidence les problématiques de gestions des eaux de ruissellement existantes et leurs solutions ;

Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse
Appuyé par le conseiller Peter McHarg

ET RÉSOLU d'octroyer le mandat à EXP pour la préparation et la présentation de deux séances de consultations publiques au coût total avant taxes de 5 400\$;

QUE la première consultation publique soit fixée au lundi 10 juin 2024 à 18h30 au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy (911, rue Clough).

Adoptée

THAT the amount of the expense be appropriated from budget item no. 02-320-00-629 for the portion attributable to the municipality.

Adopted

14.2 Annual request - Relais du Lac Memphrémagog 2024 - Christian Vachon Foundation

RES. 2024- 120

WHEREAS the Lake Memphremagog Relay 2024 will take place on September 14, 2024;

WHEREAS this race has 220 teams and over 1000 runners and is the main source of funding for the Christian Vachon Foundation;

ATTENDU QUE cette course vise à soutenir la persévérance, la réussite éducative et le développement des enfants de familles vulnérables sur l'ensemble de l'Estrie;

WHEREAS the route will cross the Municipality of the Village of Ayer's Cliff;

WHEREAS an authorization from the Municipality is required by resolution of the Municipal Council, as required by the Ministère des Transports;

Whereas this decision has no impact on the environment;

It is proposed by councillor Michael Crook
And seconded by Councillor Patrick Proulx

AND RESOLVED TO AUTHORIZE the route shown in the table describing the route for the runners for the portion of the route passing through the Municipality of the Village of Ayer's Cliff, it being understood that this portion of the route may be modified with the authorization of the General Manager.

Adopted

15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1 Public consultations - Study on actions to be taken in response to climate change - OASIS program - Terms of reference and dates

RES. 2024- 121

WHEREAS we have received an offer of services to carry out public consultations as part of the study on actions to be taken in response to climate change, subsidized by the OASIS program;

WHEREAS the study on interventions to be made in the context of climate change will potentially have a major and positive impact on the protection of the lake, watercourses and natural environments by highlighting existing runoff management problems and their solutions;

It is proposed by councillor Nancy Vanasse
Seconded by councillor Peter McHarg

AND RESOLVED to grant the mandate to EXP for the preparation and presentation of two public consultation sessions at a total cost before taxes of \$5,400;

THAT the first public consultation be held on Monday, June 10, 2024 at 6:30 p.m. in the basement of Saint-Barthélemy Church (911, rue Clough).

Adopted

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|--|---|
| <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 15 mai 2024</p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 15 mai 2024 afin de prendre connaissance des conclusions.</p> <p>16.1.1 Matricule 1805-53-4474, lot 4 667 807, 864 Ripplecove, Zone RES-16, PIIA-5 et PIIA-8, Validation architecturale pour permettre l'implantation d'un agrandissement de 4,83 mètres par 8,53 mètres</p> <p>RÉS. 2024- 122</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale selon le PIIA-5 ;</p> <p>ATTENDU QUE la façade sera en pierre Field stone de couleur black Forest, le revêtement extérieur sera en clin métallique de couleur bouleau fumé et que la toiture sera un toit métallique de couleur noir/brun ;</p> <p>ATTENDU le plan et les documents soumis au soutien de la demande ;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5 ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-8 et du PIIA-5 par les membres du comité, le comité trouve que la demande d'agrandissement telle que présentée est conforme au règlement ;</p> <p>ATTENDU QUE le CCU recommande donc au conseil d'accepter la présente demande mais suggère au demandeur de porter une attention particulière à sa gestion des eaux pluviales compte tenu que le terrain est en pente forte;</p> <p>ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur la protection du Lac Massawippi considérant les mesures existantes de gestion des eaux mises en place sur la propriété ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de validation pour permettre l'agrandissement du bâtiment sis au 864 rue Ripplecove.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-07-5257, lot 4 664 863, 3137 Roundbay, Zone RES-4, Demande de dérogation afin d'implanter un réservoir de propane en cour latérale</p> <p>RÉS. 2024-123</p> <p>ATTENDU la demande de dérogation mineure afin d'implanter un réservoir de propane en cour latérale ;</p> <p>ATTENDU QUE la dérogation mineure respecte les objectifs du plan d'urbanisme ;</p> <p>ATTENDU QUE la dérogation mineure porte atteinte à la jouissance par les propriétaires des immeubles voisins de leur droit de propriété ;</p> <p>ATTENDU QUE la dérogation mineure ne comporte pas un caractère d'unicité dans le voisinage ;</p> <p>ATTENDU QUE l'application de la réglementation n'a pas pour effet de causer un préjudice sérieux à la demanderesse ;</p> <p>ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil municipal de</p> | <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of May 15th, 2024</p> <p>All Council members received a copy of the minutes of the meeting on May 15th, 2024 to read the conclusions.</p> <p>16.1.1 Matricule 1805-53-4474, lot 4 667 807, 864 Ripplecove, Zone RES-16, PIIA-5 and PIIA-8, Architectural validation to allow the construction of an extension measuring 4.83 metres by 8.53 metres</p> <p>RES. 2024-122</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation according to the PIIA-5 ;</p> <p>WHEREAS the facade will be made of Field Stone in Black Forest color, the exterior cladding will be made of metal clapboard in Smoked Birch color and the roof will be a metal roof in Black/Brown color;</p> <p>WHEREAS the plan and documents submitted in support of this request;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of SPAIP-5;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the PIIA-8 and PIIA-5 by the members of the committee, the committee finds that the extension request as presented complies with the by-law;</p> <p>WHEREAS the CCU therefore recommends that Council accept this request, but suggests that the applicant pay particular attention to stormwater management, given the steep slope of the property;</p> <p>WHEREAS the present decision has no impact on the protection of Lake Massawippi considering the existing water management measures implemented on the property;</p> <p>Moved by councillor Nancy Vanasse Seconded by councillor France Coulombe</p> <p>THAT Council support the recommendation of the CCU and accept the request for validation to allow the extension of the building located at 864 rue Ripplecove.</p> <p>Adopted</p> <p>16.1.2 Matricule 1903-07-5257, lot 4 664 863, 3137 Roundbay, Zone RES-4, Request for exemption so as to allow the side installation of a propane tank</p> <p>RES. 2024-123</p> <p>WHEREAS the request for a minor exemption to allow the installation of a propane tank in the side yard ;</p> <p>WHEREAS this minor exemption meets the objectives of the Master Plan;</p> <p>WHEREAS this minor exemption affects the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;</p> <p>WHEREAS the minor exemption is not unique in the neighbourhood;</p> <p>WHEREAS the application of the by-law does not have the effect of causing serious prejudice to the applicant;</p> |
|--|---|

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|---|---|
| <p>refuser la présente demande ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation de la demande en fonction des critères applicables, le conseil municipal considère que la demande de dérogation mineure ne respecte pas les critères d'évaluation établis au chapitre III du règlement 2009-10 concernant les dérogations mineures et dans la LAU ;</p> <p>ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur l'environnement ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>ET RÉSOLU QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et refuse la demande de dérogation mineure afin d'implanter un réservoir de propane en cour latérale au 3137, rue Round Bay.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-42-3682, lots 4 664 083, 997 MAIN, Zone COM-2, PIIA-1, Validation pour permettre la rénovation d'une galerie, la mise en place d'une clôture</p> <p>RÉS. 2024- 124</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale selon le PIIA-1 ;</p> <p>ATTENDU QUE la galerie et la clôture seront en bois de couleur cèdre (naturel) ;</p> <p>ATTENDU que les couleurs proposées pour le bâtiment sont Oasis Blue & Ballet white de Benjamin Moore ;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1 ;</p> <p>ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil de refuser la présente demande considérant que les travaux proposés ne s'harmonisent pas avec le bâtiment même ni ceux du voisinage ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du conseil municipal, le conseil trouve que la demande de validation architecturale telle que présentée n'est pas conforme au règlement ;</p> <p>ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur l'environnement ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et refuse la demande de validation pour permettre la rénovation d'une galerie et la mise en place d'une clôture.</p> <p>Le président de l'assemblée et maire, M. Simon Roy appelle au vote.</p> <p>Vote en faveur de la proposition : 4 Vote contre la proposition : 3</p> <p>Adoptée à la majorité</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-80-9068, lots 4 664 703, 469 RIPPLECOVE, Zone RES-5, PIIA-6, Validation architecturale pour le programme de réutilisation du sol</p> <p>RÉS. 2024- 125</p> <p>ATTENDU la demande de validation architecturale selon le PIIA-6 ;</p> | <p>WHEREAS the CCU recommends that the Municipal Council refuse this request;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the request based on the applicable criteria, the Municipal Council considers that the request for a minor exemption does not meet the evaluation criteria established in Chapter III of By-law 2009-10 concerning minor exemptions and in the LAU;</p> <p>WHEREAS this project has no impact on the environment;</p> <p>It is proposed by councillor Nancy Vanasse Seconded by councillor France Coulombe</p> <p>AND RESOLVED THAT Council support the recommendation of the CCU and refuse the request for minor exemption to allow the side installation of a propane tank at 3137 RoundBay Street.</p> <p>Adopted</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-42-3682, lot 4 664 083, 997 MAIN, Zone COM-2, PIIA-1, Validation to allow the renovation of a porch and the installation of a fence</p> <p>RES. 2024- 124</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation in compliance with the PIIA-1 ;</p> <p>WHEREAS the porch and fence will be made of cedar (natural) wood;</p> <p>WHEREAS the colors proposed for the building are Oasis Blue & Ballet white by Benjamin Moore;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of the PIIA-1 ;</p> <p>WHEREAS the CCU recommends that Council refuse this request, considering that the proposed work does not harmonize with the building itself or with the surrounding neighbourhood;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-1 by the members of the municipal council, the council finds that the request for architectural validation as presented does not conform to the by-law;</p> <p>WHEREAS this project has no impact on the environment;</p> <p>Moved by councillor Nancy Vanasse Seconded by councillor France Coulombe</p> <p>THAT Council support the recommendation of the CCU and refuse the request for validation to allow the renovation of a porch and the installation of a fence.</p> <p>The president of the assembly and mayor, Mr. Simon Roy, calls for the vote.</p> <p>Vote in favor: 4 Vote against the proposal: 3</p> <p>Adopted by majority</p> <p>16.1.4 Matricule 1805-80-9068, lots 4 664 703, 469 RIPPLECOVE, Zone RES-5, PIIA-6, Architectural validation for soil reuse program</p> <p>RES. 2024- 125</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation according to the PIIA-6 ;</p> |
|---|---|

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|--|---|
| <p>ATTENDU QUE la recommandation d'accepter la demande de permettre l'implantation d'un bâtiment principal ;</p> <p>ATTENDU QUE le nouveau bâtiment s'harmonisera au voisinage ;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du comité, le comité trouve que la demande de démolition est acceptable et que la demande telle que présentée pour le nouveau bâtiment principal est conforme ;</p> <p>ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil d'accepter la présente demande ;</p> <p>ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur la protection du lac, des cours d'eau ni des milieux naturels considérant qu'un plan de gestion des eaux devra être approuvé avant l'émission du permis de construction ;</p> <p>Il est proposé par la conseillère Nancy Vanasse Appuyé par la conseillère France Coulombe</p> <p>QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de validation pour le programme de réutilisation du sol et la construction du nouveau bâtiment principal au 469, rue Ripplecove.</p> <p>Adoptée</p> | <p>WHEREAS the recommendation to allow the construction of a main building; WHEREAS the new building will harmonize with the neighbourhood</p> <p>WHEREAS the new building will blend in with the surrounding neighbourhood;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-6 by the members of the committee, the committee finds that the demolition request is acceptable and that the request as presented for the new main building is compliant;</p> <p>WHEREAS the CCU recommends that Council accept this request;</p> <p>WHEREAS the present request has no impact on the protection of the lake, watercourses or natural environments considering that a water management plan will have to be approved prior to the issuance of the construction permit;</p> <p>Moved by councillor Nancy Vanasse Seconded by councillor France Coulombe</p> <p>THAT Council support the recommendation of the CCU and accept the validation request for the soil reuse program and the construction of the new main building at 469, rue Ripplecove.</p> <p>Adopted</p> |
| <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.2.1 Règlement 2024-01 concernant la création et la gestion du Comité consultatif en urbanisme (CCU) – Adoption</p> <p>RÉS. 2024- 126</p> <p>ATTENDU QU'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i>, le Conseil de la Municipalité du Village d'Ayer's Cliff peut créer un Comité consultatif en urbanisme pour l'aider dans l'établissement d'une politique d'aménagement du territoire municipal;</p> <p>ATTENDU QUE le Conseil est favorable à la création d'un Comité consultatif en urbanisme qui sera spécialement chargé de voir à la planification du territoire de la municipalité, et à l'application de tous les moyens dont dispose la municipalité pour promouvoir l'urbanisme et le développement du territoire;</p> <p>ATTENDU QUE le Conseil est favorable à modifier et à remplacer le règlement actuellement en vigueur concernant la création du Comité consultatif en urbanisme, soit le règlement 2018-07;</p> <p>ATTENDU QU'un avis de motion relatif au présent règlement et la présentation du projet de règlement ont été régulièrement donnés lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 6 mai 2024;</p> <p>ATTENDU QUE la présente n'a pas d'impact sur l'environnement ;</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx Appuyé par le conseiller Michael Crook</p> <p>ET RÉSOLU D'ADOPTER le règlement no. 2024-01 concernant la création et la gestion du comité consultatif en urbanisme incluant la modification de l'article 11 pour y intégrer le caractère huis clos des séances.</p> <p>Adoptée</p> | <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>16.2.1 By-law 2024-01 concerning the creation and management of the Planning Advisory Committee (CCU) - Adoption</p> <p>RES. 2024- 126</p> <p>WHEREAS by virtue of the powers conferred upon it by the Land Use Planning and Development Act, the Council of the Municipality of the Village of Ayer's Cliff may create a Planning Advisory Committee to assist it in the establishment of a planning policy for the municipal territory;</p> <p>WHEREAS Council is favourable to the creation of a Planning Advisory Committee that will be specifically charged with seeing to the planning of the Municipality's territory, and to the application of all means at the Municipality's disposal to promote planning and development of the territory;</p> <p>WHEREAS Council is in favour of amending and replacing the current by-law concerning the creation of the Planning Advisory Committee, by-law 2018-07;</p> <p>WHEREAS a notice of motion concerning this by-law and the presentation of the draft by-law were duly given at the regular Council meeting held on May 6, 2024;</p> <p>WHEREAS this project has no impact on the environment;</p> <p>It is proposed by councillor Patrick Proulx Seconded by Councillor Michael Crook</p> <p>AND RESOLVED TO ADOPT by-law no. 2024-01 concerning the creation and management of the Planning Advisory Committee including the modification of article 11 to include the closed-door nature of meetings.</p> <p>Adopted</p> |

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 juin 2024

| | |
|--|--|
| <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mai 2024</p> <p>Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de mai 2024 est remis aux élus.</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>Aucun sujet.</p> <p>18. VARIA/PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plage Massawippi – Un citoyen demande si un sauveteur a été trouvé pour la plage ? <i>La directrice générale confirme que oui.</i> - Immeuble à l'abandon – Un citoyen demande si la ville possède des règlements ou un pouvoir pour forcer l'entretien d'une propriété ou d'un bâtiment. <i>Le maire répond au citoyen.</i> - CCU / Confidentialité vs Transparence - Un citoyen fait part de ses craintes quant à la vérification de la conformité des travaux par les citoyens / membres du CCU suivant l'adoption du nouveau règlement. <i>Le maire explique le rôle de chacun et précise que le CCU n'a pas le rôle de vérifier ni de surveiller la conformité des travaux.</i> - OASIS - Consultation publique – Une citoyenne demande la différence entre les deux séances de consultation publique du programme OASIS. - Gros rebut – Une citoyenne demande le fonctionnement pour le ramassage des gros rebuts – <i>La directrice générale donne les explications.</i> - CCU / Confidentialité – Un citoyen demande à ce que la population soit consultée pour les projets d'envergure considérant l'impact pour l'environnement des citoyens. - Remerciements – Mickael Roy remercie la population pour leur compréhension et leur patience lors de l'édition record des tirs de Pick-Up. - CCU / Sanctions – Un citoyen demande ce qui pourrait arriver en cas de non-respect de la confidentialité par un membre du CCU. <i>Le maire précise que le membre pourrait être destituer et qu'il pourrait y avoir ouverture en un recours pour le préjudice subit, le cas échéant.</i> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2024-127</p> <p>Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx.</p> <p>QUE la réunion soit levée à 20h22.</p> <p>Adoptée</p> | <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of May, 2024</p> <p>The May 2024 Permits and Certificates report was provided to the elected officials.</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>No subject.</p> <p>18. VARIA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Plage Massawippi - A citizen asks if a lifeguard has been found for the beach? <i>The general manager confirmed that they had.</i> - Abandoned building - A citizen asks if the town has any regulations or power to force maintenance on a property or building. <i>The mayor answers the citizen's question.</i> - CCU / Confidentiality vs. Transparency - A citizen expresses concern about the verification of work conformity by citizens/members of the CCU following the adoption of the new by-law. <i>The mayor explains the role of each and specifies that the CCU does not have the role of verifying or monitoring the conformity of work.</i> - OASIS - Public consultation - A citizen asked about the difference between the two public consultation sessions for the OASIS program. - Large waste - A citizen asked how large waste is collected - <i>The General Manager explained.</i> - CCU / Confidentiality - A citizen asked that the population be consulted on major projects, given their impact on the environment. - Thanks - Mickael Roy thanks the public for their understanding and patience during the record-breaking Pick-Up shootings. - CCU / Sanctions - A citizen asked what would happen if a CCU member breached confidentiality. <i>The mayor clarified that the member could be removed from office and that there could be recourse for damages, if any.</i> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>RES. : 2024-127</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx.</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 8:22.</p> <p>Adopted</p> |
| <p>Me Abelle L'Écuyer-Legault Directrice générale et greffière-trésorière / Director-General and Secretary-Treasurer</p> | <p>Simon Roy Maire/Mayor</p> |